

Main fields

Language learning		Teaching methods		Piloting schools		(Inter)systemic approach	
1.1.	✓	2.1.	✓	3.1.		4.1.	✓
2.1.	✓	2.2.		3.2.		4.2.	
3.1.	✓	2.3.	✓	3.3.		4.3.	
4.1.	✓	2.4.	✓	3.4.		4.4.	
5.1.	✓	2.5.		3.5.		4.5.	

What is it?

A pluriliteracies approach builds on CLIL (content and language integrated learning) approaches to help learners become better meaning-makers, who can draw on content knowledge to communicate successfully across languages, disciplines and cultures. In this way it promotes deep learning and helps develop responsible, global citizens.

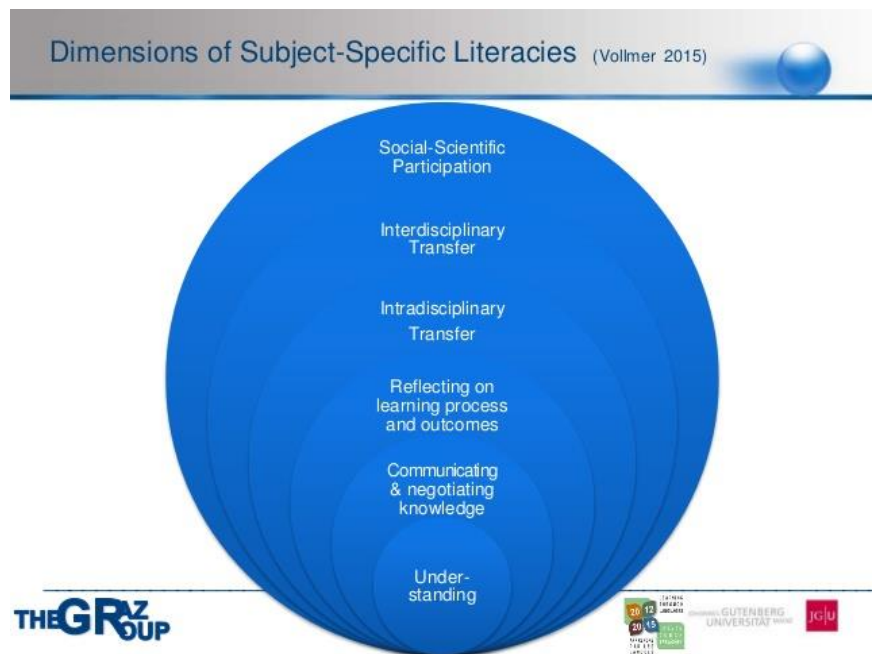
Who is it for?

- teachers
- teacher trainers
- educational authorities responsible for CLIL programs
- teacher associations

Keys for EOL

Dimensions of subject specific literacies draws on language resources, either in the mother tongue or in other languages which are part of the learner’s repertoire.

“Language as a means for learning about the world. It models learning as a process of making meaning, and language learning as building one’s meaning making potential to make meaning in particular contexts. Knowledge is viewed as meaning, a resource for understanding and acting on the world. All knowledge is constituted in semiotic systems with language as the most central.” (Mohan et al. 2010:221)



Suggestion for EOL

- It would be interesting for schools which offer a CLIL program to pilot some of the materials and resources the Pluriliteracies Approach of the Graz Group suggest
- Suggestion: starting with the four videos to understand how the project may be of use to an EOL school <http://www.ecml.at/F7/tabid/969/Default.aspx>

Similar resources

CALIFORNIA’S INITIATIVE: THE ENGLISH LANGUAGE DEVELOPMENT (ELD) FRAMEWORK *The California project* (Mary J Schleppegrell, 2015) <http://www.cde.ca.gov/ci/rl/ct/elaeldfrmwrksbeadopted.asp>

¹ <http://pluriliteracies.ecml.at/>

Domaines concernés

Apprentissage des langues		Evolution des pratiques		Pilotage de l'établissement		Entrée (inter)systémique	
1.1.	✓	2.1.	✓	3.1.		4.1.	✓
2.1.	✓	2.2.		3.2.		4.2.	
3.1.	✓	2.3.	✓	3.3.		4.3.	
4.1.	✓	2.4.	✓	3.4.		4.4.	
5.1.	✓	2.5.		3.5.		4.5.	

De quoi s'agit-il ?

Les démarches plurilittératiées sont fondées sur des approches intégrées de la langue et de la discipline (EMILE). Les démarches plurilittératiées permettent l'apprentissage approfondi des disciplines et une communication réussie des contenus disciplinaires au-delà des barrières linguistiques et culturelles. Cette approche facilite la créativité et la responsabilisation de la jeunesse dans une société globalisée.

A qui cela s'adresse-t-il ?

- enseignants
- formateurs
- autorités éducatives responsables des programmes d'enseignement en langues (EMILE)
- associations d'enseignants

Clefs pour EOL

Appréhender les dimensions liées à la littératie propre à chaque discipline se fonde sur les compétences en langue que ce soit dans la langue première de l'élève ou d'autres langues qui composent son répertoire

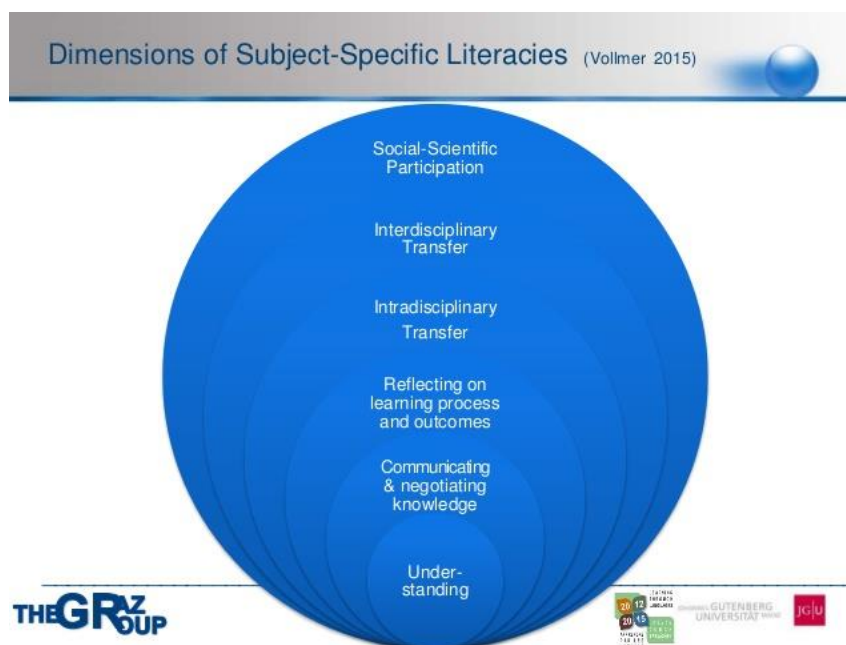
“La langue est un moyen de découvrir le monde. Elle modèle l'apprentissage dans un processus de construction du sens, et l'apprentissage de la langue pour le développement du potentiel de chacun à construire du sens dans des contextes particuliers. La connaissance est perçue comme du sens, un levier pour comprendre et agir sur le monde. Toute connaissance est constituée de systèmes sémiotiques dont la langue est l'élément le plus central.” (Mohan et al. 2010:221)

Proposition pour EOL

- il pourrait être intéressant pour les établissements offrant des enseignements en langues (EMILE) de tester des outils et ressources issus des propositions autour des approches plurilittératiées du groupe de Graz
- démarrer par les quatre vidéos pour comprendre comment le projet pourrait être exploité dans les établissements scolaires EOL <http://www.ecml.at/F7/tabid/969/Default.aspx>

Ressources similaires

CALIFORNIA'S INITIATIVE: THE ENGLISH LANGUAGE DEVELOPMENT (ELD) FRAMEWORK *The California project* (Mary J Schleppegrell, 2015) <http://www.cde.ca.gov/ci/rl/cf/elaeldfrmwrksbeadopted.asp>



² <http://pluriliteracies.ecml.at/>

Hauptbereiche

Spracherwerb		Unterrichtsentwicklung		Schulentwicklung		(Inter)systemischer Ansatz	
1.1.	✓	2.1.	✓	3.1.		4.1.	✓
2.1.	✓	2.2.		3.2.		4.2.	
3.1.	✓	2.3.	✓	3.3.		4.3.	
4.1.	✓	2.4.	✓	3.4.		4.4.	
5.1.	✓	2.5.		3.5.		4.5.	

Worum handelt es sich?

Pluriliteralität basiert auf Ansätzen zum integrierten Sprachen- und Fachlernen (CLIL). Pluriliteralität im Sachfach ermöglicht vertieftes fachliches Lernen und erfolgreiche Kommunikation von Fachwissen über sprachliche und kulturelle Grenzen hinweg. Dieser Ansatz fördert die Kreativität und das Verantwortungsbewusstsein junger Menschen in globalen Gesellschaften.

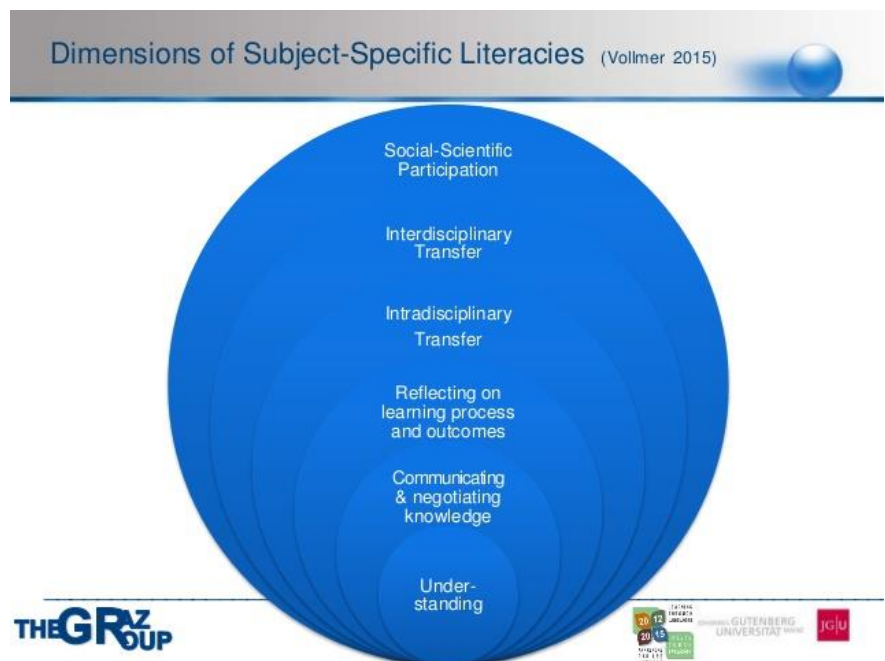
An wen wendet es sich?

- Lehrende
- Lehreraus- und FortbildnerInnen
- Bildungsinstitutionen mit Zuständigkeiten für CLIL-Programme
- LehrerInnenverbände

Schlüssel für EOL

Die Dimensionen fachspezifischer Literarität gründen auf Sprachkompetenzen, sei es in der Erstsprache oder in anderen Sprachen des Repertoires des Lerners.

“Sprache ist ein Mittel, um die Welt zu erkunden. Sprache modelliert Lernen in einem Prozess der Sinnkonstruktion, und das Erlernen von Sprachen, um das Potenzial jedes Schülers in besonderen Umgebungen zu entwickeln. Wissen bedeutet Sinn, Wissen ist ein Mittel um die Welt zu verstehen und um zu agieren. Wissen besteht immer aus semiotischen Systemen, in denen Sprache das Kernelement ist.” (Mohan et al. 2010:221)



Vorschlag für EOL

- interessant für Schulen, die CLIL-Unterricht anbieten, wäre die Materialien und Ressourcen aus den Vorschlägen Pluriliterales Lernens der Graz Gruppe zu testen.
- mit den vier Videos starten, um zu verstehen, wie das Projekt an EOL-Schulen genutzt werden könnte <http://www.ecml.at/F7/tabid/969/Default.aspx>

Ähnliche Ressourcen

CALIFORNIA'S INITIATIVE: THE ENGLISH LANGUAGE DEVELOPMENT (ELD) FRAMEWORK *The California project* (Mary J Schleppegrell, 2015) <http://www.cde.ca.gov/ci/rl/cf/elaeldfrmwrksbeadopted.asp>

³ <http://pluriliteracies.ecml.at/>